

Kolozsvári Hirlap

FÜGGETLEN NAPILAP.

Megjelenik mindennap.

Ára 2 fillér.

Főszerkesztő:

Dr. ÓVÁRI ELEMÉR.

Felelős szerkesztő:

CSOKONAI VITÉZ MIHÁLY.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Kossuth Lajos-utca 17. sz.

Mikor nagyur a tanu.

Kolozsvár, 1904. febr. 16.

Mi, akik a zöld asztal mellett, de főleg a nép előtt és a fehér asztalnál pezsgős poharak társaságában oly nagy előszeretettel hangoztatjuk demokratikus voltunkat, alapjában véve a legkonservatív kasztban élünk. Osztályozzuk az embereket, mennyiség, minőség, születés, rang és a jó ég tudja még mi mindenben.

Hogy a társadalmi ferdeség az egyenlőség égise alatt a kasztrendszer támogatja, hát ez ellen — igaz sajnós — de nem lehet tenni.

Am bocsánatot kérünk, tiltakoznunk kell minden olyan merénylet ellen, mely a hatóságok részéről történik az egyenlőség ellen.

Bűnös, bűnrel terhelt, vádlott, tanu vagy bármi okból hatóság elé idézettek között megkülönböztetésnek rangban, születési előnyekben nem lehet, nem szabad lenni.

Hatóság, bíróság előtt nincsenek méltóságosak, nagyságosok, egyenlő minden ember, egyenlő eljárás alá esik, egyenlően kell a törvény §§-ai rendelkezései szerint velük eljárni.

Egyenlők vagyunk e hazában, társadalmilag igaz theorie, de törvényes eljárásoknál legalább annak kell és muszáj tényleg is lennünk.

A nagyvárad rendőrség úgy látszik e fogalmakkal nincs tisztába, mint az alábbi eset igazolja, a mely a milyen mérvben neveltséges, ép úgy boszantó is. Mert hiszen, ha meg is csodáljuk a mi mágnásaink angolosan nyirt bajuszát, bécsi cipőjét, angol szövetből Párisban készült ruháit, s a kaszt folytán csak madártávlatból nézhessük az ő zárkozottan folytatott életmódjukat, de a hatóság, a bíróság előtt, kikérünk minden különös kivételt, ott egyenlők akarunk lenni. Ezt tanulja meg a nagyvárad, a nagyuri tanukkal szemben oly annyira neveltségesen tal udvarias rendőrség.

Az eset különben ez:

A nagyvárad városi járásbíróság előtt egy peres ügyet tárgyalt egyik aljárásbíró. A pörös aktákat azonban nem lehetett lezárni, mert két fontos tanunak, még pedig gróf Szápáry Lászlónak és Pálnak vallomása még hiányzott.

— Hol van a két gróf most? — kérdezi a bíró a panaszostól.

— Nem tudom kérem, alighanem Velen-czében.

— Jó, majd elrendelem a megkeresésüket. És a bíró másnap átküldött egy átiratot a nagyvárad rendőrséghez, amelyben kéri, hogy gróf Szápáry László és Pál tartózkodási helye Várad-Velenczén nyomoztassék ki.

A rendőrség kétségbeesve olvasta a megkeresést s azután a következő választ küldte el a bíróságnak:

Tekintetes kir. járásbíróság. Hivatalos tisztelettel tudatott, hogy gróf Szápáry Pál és László Várad-Velenczén sem bejelentett, sem be nem jelentett lakással nem bírnak. Valószínűnek tartom, hogy a másik Velen-czében (Olaszország, Lagunák városa, utolsó posta- és távirtda Helyben) tartózkodik a két nemes gróf. Tisztelettel a főkapitányság.

A nem nemes tanukat a rendőrség nem ilyen neveltséges kibuvókkal szokta kutatni, hanem kurtán-furcsán bánik el velük.

Tessék csak a törvényhez alkalmazkodva nem tenni különbséget a nagy és kis emberek között. Mert ismételjük, „egyenlők” vagyunk Magyarországon. (Civis.)

A víz, mely örvénybe taszítja a várost.

Kolozsvár, febr. 16.

Jobb címet nem is adhattunk volna e cikkünknek, melyre nemcsak a szakosztályok, de a communitás figyelmét is felhívjuk. A mi drága vízvezetési vizünk erősen fenyegett hogy örvénybe taszítja az egész várost.

Tegnap kezdték meg ugyanis a szakosztályok összülésében tárgyalni a város csatornázásának és vízvezetékének kezeléséről, továbbá a vízvezetési igazgatóság szervezetéről szóló új szabályrendelet tárgyalását.

Ezuttal annak részletezésébe nem bocsátkozunk, e pillanatban bennünket csupán csak egy érdekel, hogy a 14. §. alapján 31.496 azaz Harminczegyezer-négyszázkilencvenhat ezer koronát akarnak a polgárságtól kéréselni erre az egyetlen hivatalra tisztviselők és alkalmazottak fizetésében.

Ezt a horribilis összeget évente nyelné el a víz, a mi örvénybe taszítaná az adósság árjában a 68% foltokkal össze-vissza drótozott bárkában bimbálózó városunkat.

Ez ellen tiltakozni kell a polgárság képviselőinek, mert ez az egy hivatal 31.496 koronát nem nyelhet el, nem szabad arra annyit áldoznunk, mivel oda annyi felesleges állást kreáltak, a minek a fele is sok, a dotáció pedig oly fényes, hogy nekünk szegény

újságyártó mesterembereknek is nagy kedvünk volna felcsapni vizesnek. De beszéljen a 14. §.

Igazgató 4000 K. fizetés és 800 K. lakbérrel 4800 K.

Felügyelő 2000 K. fizetés és 600 K. lakbérrel 2600 K.

Irodatiszt 1600 K. fizetés és 400 K. lakbérrel 2000 K.

Főgépész 1600 K. fizetés 400 K. működési pótlék és természetbeli lakás 2000 K.

Két gépkezelő, egyenként 1200 K. fizetés és természetbeli lakás 2000 K.

Csömester 1600 K. fizetés és természetbeli lakás 1600 K.

Szerelő 1200 K. fizetés és 240 K. lakbérrel 1440 K.

Csatorna-felügyelő 1400 K. fizetés 400 K. lakbérrel 1800 K.

Két vízvezetési biztos, egyenként 1000 K. fizetés és 240 K. lakbérrel 2480 K.

Hat csatornatisztító, egyenként 600 K. fizetés, 200 K. csizma és ruhapénzzel 4800 K.

Két dijnok, egyenként 2 K. napidíjjal 2460 K.

Két viznyelő-akna takarító, egyenként 80 K. fizetéssel 960 K.

Két csapszekevény takarító, egyenként 480 K. fizetéssel 960 K.

Napszámosok béreire átalány 1500 K.

Gátór fizetése 480 K.

A telepen levő kemence separtetésére 120 K.

A teiepen levő closetek takarítójának 96 Kor.

Összesen 31496 Kor.

Ezenkívül a 4. §. szerint az igazgató urnak elő van irányozva a vágóhídi léghűtő és műjég-gyár műszakilag való vezetéséért 400 korona, utiátalányban ujabbi 400 K.

Bármennyire is tiszteljük az igazgató ur képességét, de a dotálást mégis nagynak, igen nagynak találjuk és egy ilyen személyzettel — bocsánatot kérünk — de egy egész tenger felkorbácsolt hullámaival le lehet csendesíteni.

Tessék redukálni, törölni a felesleges állásokat és a fizetéseket egyaránt. Mert ez már mégis abszurdum, hogy ezzel a vízvezetékkel, mely már nehéz milliókat nyelt el, szükség nélkül ujabban megkeresítsük a polgárság életet.

Lassabban azzal a vízzel, mert örvénybe sodorja a várost. (Cerberus.)

Az ipartestület sajtópöre.

Kolozsvár, febr. 16.

Több napra terjedő nagyszabású sajtópör tárgyalását kezdte meg tegnap a kolozsvári kir. törvényszék, mint esküdtbíró.

Annak a nagy port felvert ipartestületi választásoknak az epilógusa ez, melynél a nagy és kisiparosok álltak egymással szemben, mint ellenségek s elkeseredett harcot indított a győzelemre jutásért mindegyik.

A választási küzdelemben a kisiparosok pártjára állt a már megszűnt „Kolozsvári Ujság”, melynek 1902. márc. és következő hónapjában számos olyan cikk látott napvilágot, melyek heves támadást tartalmaztak a kolozsvári ipartestület akkori vezetősége ellen. A cikkeknek egy részét Schwarcz Miksa dr. ügyvédjelölt, másrészt a „Kolozsvári Ujság” két munkatársa, Zentai Leó és Székely Béla írták. A cikkek legtöbbször az ipartestületben akkor folyó választási-compagne kortes izgalmában és a különböző pártok érdekküzdelmének hatása alatt íródtak. A cikk írói a kisiparosok érdekében léptek küzdőterre s súlyos vádakot hoztak fel az ipartestület ellen. Az ipartestület nevében Gergely Albert dr. ügyvéd élt feljelentéssel a „Kolozsvári Ujság” ellen.

Az esküdtbiróság a következőleg alakult meg: Elnök: Reinbold Ártur törvényszéki bíró; szavazó bírák: Stefáni Elek és Jákey Dániel; pótbíró: dr. Bartók Károly. A vádat dr. Endes Miklós képviseli; Székely Béla védője Indre László. Indre László dr. védő, a tárgyalás elején kifogást emelt az esküdtszék illetékessége ellen. Bizonyítja, hogy az ipartestület nem törvény által alkotott intézmény s így a sajtóügy nem tartozhatik az esküdtbiróság illetékességi körébe. Hasonló értelemben nyilatkoznak Schwarcz Miksa és Zentai Leó. A bíróság e kifogást nem fogadja el s így a vádlottak semmisségi panaszt jelentettek be.

A megkezdett bizonyítási eljárás során Schwarcz Miksa dr. az ipartestületről írott összes közleményeire néve nyilatkozik, hogy mi indította azok megírására. A kisiparosok érdekeit akarta a cikkel megvédelmezni s ha néha erősebb hangot is használt, az megengedhető volt, az akkori viszonyok között. A kortes küzdelmekben még szenvedelmesebb tónus is szokásos. Különben is kritikájának ele nem az ipartestület vezetősége ellen irányult, hanem az ellen a pártcsoport ellen, mely a kisiparosok érdekeivel ellenkező törekvésű elemeket akart az ipartestület vezetőségébe bevinni.

Székely Béla elismerte ugyan, hogy a cikkeket ő írta, azonban erre a lap akkori szerkesztője Schaberl József kényszerítette, a minnek ő annál is inkább engedett, mert ő maga is erőszakosságot látott. Azonban azt is kijelenti, hogy nem az ipartestületre, csak a hivatalos pártra értette kritikáját.

Zentai Leó csupán egy cikk szerzőségét vállalta el, a melyet egy kisiparosok részéről tartott konferencián elhangzott és valóságnak állított rágalom által megtévesztve írt meg.

Ezután az elnök az idő előre haladta folytán 1 órakor a tárgyalást felfüggesztette, melyet ma reggel 8 órakor folytatnak.

A tárgyalásra nagyszámu tanuk lettek beidézve, kiknek kihallgatására ma kerül a sor.

Csalás a csendőrség segítségével.

Furfangos csalásnak esett áldozatul a napokban Tarnai Mihály szokolyi hentes, akit egy csaló banda tizezer koronájától fosztott meg ravasz módon.

A múlt héten ugyanis megjeleent egy idegen ember Tarna Mihálnál s bizalmasan megsugta neki, hogy olyan sikerült 20 koronás bankjegyei vannak, hogy nincs emberfia, aki azokat meg tudná különböztetni a valódi pénztől és ebből a kitünő hamisítványból kétszáz korona valódi pénzért háromszoros értékű hamisítványt ad.

Tarnai vonakodott a hamispénz elfoga-

dásától, de a mikor az idegen elővett néhány ropogós bankjegyet, gondolkodóba esett, hogy megkösse-e az üzletet. Miközben az idegennel alkudozott, bejött egy csendőr Tarnaihoz, hogy nem-e akarna két hizott sertést venni, mert ő nekik van eladó jószáguk. Tarnai azzal bocsátotta el a csendőrt, hogy majd megnézi a sertéseket.

Az idegen ember kapva az alkalmon, azt az ajánlatot tette Tarnainak, hogy a siker érdekében az ő huszkoronás bankjegyeivel fizessen a csendőröknek, ő majd megvárja, mig visszajön. Tarnai léprement és átvett az idgentől öt darab hamisítványt mondott huszkoronást s azzal elment a csendőrökhez sertéseket venni. A vásár sikerült és a csendőrök minden szó nélkül elfogták az új bankjegyeket.

Tarnai a sikeren felbuzdulva, léprement és 10.000 korona értékű valódi pénzt ajánlott fel becsérelés végett. Az idegen ekkor eltávozott, de kijelentette, hogy majd harmadnapra elhozza a hamisítványokat. A megálapított időben az idegen megjelent Tarnainál egy másik társával és átadtak neki három csomag bankjegyet, mindegyik csomagban tiztizezer korona értékű bankjegy volt. Tarnai átvette a csomagokat és kifizette érte a tizezer korona valódi pénzt, a mivel aztán az idegenek eltávoztak. Este aztán Tarnai felbontotta a csomagokat, de nagy volt a meglepetése, mert a csomagokban csak felül volt két-két darab huszkoronás, a többi csak papírlap volt.

A megcsalt ember felesége följelentette az esetet a csendőrségnél, melynek sikerült is aztán a két csalót Bedrik Pál és Hornik András veszei lakosok személyében kinyomozni, a kiket aztán letartóztattak.

ÉJJELI POSTA.

— Express tudósítás. —

A megvesztegetett bíró ítélete. A pestvidéki törvényszék ma délelőtt hirdette ki Soós Kálmán törvényszéki bíró vesztegetési ügyében hozott ítéletét. A törvényszék Soós Kálmánt 3 évi fegyházra és öt évi hivatalvesztésre; Schwarz ügynököt két és féle évi fegyházra ítélte. A törvényszék ítélete rendkívül depimáló hatással volt a vádlottakra. Soós halálsápadt lett s egész testében remegvén, alig hallható hangon mondta: — Fellebbezek! Schwarz ügynök szintén fellebezett.

Főherceg és polgárlány. A Neues Wiener Journál írja: Ferdinánd Károly főherceg egy pár nappal ezelőtt engedélyt kért a királytól, hogy Czuber Bertát oltárhoz vezesse. Az udvari körökben azt beszélik, hogy a király a kérést nem utasította vissza feltétel nélkül, csak azt kívánta, hogy egy évig gondolkozzék a dolog felett s akkor terjessze elé újból kérését.

A kölesdi választás. Kövesden ma reggel kezdődött meg a képviselő-választás. A jelöltek közül Simontsits Elemér szabadelpvüparti jelöltre, délig 155, gróf Benyovszky függetlenségi Kossuth-pártira 183 szavazat esett.

A szociálisták gyűlése. A budapesti szociálisták tegnap nagy népgyűlést tartottak, melyen heves kirohanások mellett elhatározták, hogy ha gyűléseiket nem engedélyezik, titkos gyűléseket fognak tartani.

10.000 korona sikkasztás. A bécsi rendőrigazgatóság táviratilag értesítette a budapesti főkapitányságot, hogy Nass Mór ékszerész onnan 10.000 korona elsikkasztása után megszökött. Valószínűnek tartják, hogy Budapest felé vette útját. A sikkasztónak, aki 30 éves, magas, karcsu s vörösbajuszu, a rendőrség nyomában van.

Gyilkosság vagy öngyilkosság? Ma reggel fél tiz órakor Budapesten a Dobozy-utca 45. számú ház lakói nagy zuhanásra és

velőtrázó sikoltásra szaladtak össze. A lépcsőházban borzalmas látvány tárult a szemök elé. Gofofszy János napszámos Anna nevű 32 éves felesége, aki a férjével a II. emeleten örökös viszálykodásban élt, összetört tagokkal, véresen fektűt a kövezeten. Leugrott a II-ik emeletről. A házbeliek, akik tudtak arról a rossz viszonyról, amely férj és feleség között volt, egész bizonyossággal azt állítják, hogy Gofofszykné iszákos férjének esett áldozatul s hogy nem önként ugrott le az emeletről, hanem a férje taszitotta le. A rendőrség a vizsgálatot minden irányban megindította.

Szójjelverték a fejét. Felsőfüged tordaranyosmegyei községben borzalmas gyilkosságot követett el három cigány legény. Rézműves Balog, Rostás Nyikuláj és Rostás Péter cigány legények valami felett összeszólalkoztak Rostás Ádám társukkal. A szóváltás után a cigányok rátámadtak a szerencsétlen emberre, kinek fejét a szó szoros értelmében teljesen széjjel verték. A csendőrség a kegyetlen gyilkosokat azonnal elfogta és bekísérte a tordai ügyészség börtönébe.

A hercegprimás állapota. Vaszary Kolos biboros hercegprimás állapotában tartós javulás állt be, s pár nap mulva már elhagyhatja az ágyat. A primás az éjjelt teljesen nyugodtan és csöndes álomban töltötte, fájdalmai megszűntek s láza nincs.

HELYI HIREK.

— **Kérelem a közönséghez!** Lapunk programjába vettük, hogy a társadalom minden rétegének ügyeit melegen, igaz szeretettel fogjuk támogatni. Alig egy hónapja, hogy az első számnak életet adott az ólombetű s már e rövid idő alatt a közönség kezdi ismerni, kezdi méltatni a fent említett programunkat. S már bátrabban, már mind többen keresik fel szerkesztőségünket, hogy tolmácsolják kérésüket, óhajukat, segítségük egyik-másiknak baján. S mi ezt szívesen tesszük, mert rendíthetetlenek akarunk maradni ígéretünkhöz. Tegnap ismét egy szegény cipész iparos ember kereste fel szerkesztőségünket. Látszott rajta a nyomor, az éhség maradandó nyomai. Szomoruan panaszkolt, hogy nincs munkája, nincs miből éljen — nyomorog a családja. Ép, erős ember nem is annyira alamizsnát, mind inkább csak munkát kér. A szerencsétlen ember neve: Vizi Ernő cipész, Kriza-utca 7. sz. alatt, kinek a részére bárminemű segílyt a szives adakozóktól a szerkesztőségünk is közvetít.

— **Magyar iskolába a „Kalugyer” táncz.** Alábbiakba adjuk minden kommentár nélkül — a szerkesztőségünkbe érkezett levelet. Fölvilágosítás kérünk.

A Tek. Szerkesztőség nem találja különösnek, hogy: „Kolozsvár sz. kir. város „Milleniumi” el. iskolájában a vele kapcsolatos „Ifjusági Egylet” tagjai f. hó 13-án (szombaton) eljárták — mint ünnepi programponot — az oláh „Kalugyer” tánczot? Eljárták oláh nemzeti öltözékben, — magyar városi iskolában! Nohát bizony különösnek találta ezt „Sok jelenlevő.”

— **Küldöttség a polgármesternél.** Vasárnap délelőtt a hidelvei Kis-utca polgárságának 10 tagu küldöttsége kereste föl Szvacsina Géza kir. tanácsos, polgármestert, hogy nevezett utcában egy vízvezetéki közkut felállítását kérje. A hidelvei, ugynevezett „Kis-utca” a Ferencz József-ut és Rudolf-utat összekötő hosszú utca és az ottani lakosok eddigi vizszükségletüket a Ferencz József-uti, vagy Rudolf-ut (Kis utca egyik sarka) végén fölállított kutakból szerezték be. Szvacsina Géza polgármester örömet fejezte ki a felett, hogy a polgárság a vízvezetéki víz jószágáról napról-napra meggyőződik s a polgárság kérésének támogatását szívesen igérte meg.

— **Nyomdászok közgyűlése.** A kolozsvári könyvnyomdászok szakegyesülete vasárnap tartotta évi közgyűlését a városháza köz-

gyűlési termében. Az elnöki megnyitót Tatai Gyula, az egyesület fáradhatatlan elnöke tartotta a nagyhallgatóság folytonos éljenzései között Utána Kujedán Gyula pénztáros terjesztette elő egész évi zárszámadását, mely szerint bevétel volt 709 K. 64 fill., kiadás 635 K. 58 fill., maradvány 179 K. 06 fill., mely örvendetes tudomásul szolgált. Továbbá pénztár-, könyvtár- és leltárvizsgálók terjesztették elő reá bízott jelentésüket. A választmány jelentését az egész évi működésről nagygondal összeállítva Ajtai K. Miklós jegyző terjesztette elő éljenzések között, melynek végeztével Körösy Gyula indítványára jegyzőnek egész évi működéséért jegyzőkönyvi köszönet szavaztatott. Következett a tisztújítás; elnök lett Tatai Gyula, alelnök Nuszbacher Jakab, pénztáros Kujedán Gyula, jegyző Kemény Rezső, ellenőr Pável Miklós és ezenkívül 10 választmányi tag is lett választva, mely után a közgyűlés elnök életetésével, a legnagyobb rendben szétoszlott.

— **Egy kolozsvári ujságíró szerencséje.** Az „Ellenzék“ múlt évi augusztus 7. és 8-iki számában ez cizem „A kolozsvári piac és a romlott tojások“ valamint „Kolozsvár város megkárosítása a tojásbehozatal körül“ két cikk jelent meg, mely igen helyesen feltárta, hogy a piacra romlott tojásokat visznek eladásra. Fenichel tojáskereskedő magára magyarázta a közlemények tartalmát és sajtópert indított Kuskó István kollegánk ellen, ki azokat írta. S csodák-csodája, óriási szerencse — megszabadult. A törvényszék nem találta, hogy czélzás lenne a cikkben Fenichelre s Kuskó: felmentette a vád alól. Felelősség folytán a tábla tegnapi szintén beszüntető határozatot hozott.

— **Főtárgyalás a kir. törvényszéknél.** A kolozsvári kir. törvényszék vádtaácsa előtt ma a következő ügyekben lesz főtárgyalás: Ötvös András súlyos testi sértési, Zalányi Imre lopási, Zinkár Vaszi súlyos testi sértési, Maromean Vanaria hatóság elleni e. őszak, Fehérvári Lajos lopási, Antal Béla okirathamisítási és Szur Veronika lopási ügyében.

— **Szakosztályok összülése.** Tegnap délután a szakosztályok összülést tartottak a városháza közgyűlési termében. Jelenvoltak: Szvacina polgármester, Eszterházy főjegyző, Salamon és Ehrlinger tanácsosok, Lakatos főszámvevő, Hubert vízvez ig., Tanács, Kanitz, Csipkés, Kuskó, br. Feilitzsch, Könczey, Boros, Hirschfeld biz. tagok. Tárgyalták Viski Elek diszfestő kérvényét, melyben tanulmányutrá az 500 koronás rendes alapítványi kamat kiadását kéri. Áttették az iparkamarához véleményadásért. E. G. E. telekfelosztási kérvénye részbeni teljesítése után áttértek a csatornázási és vízvezetési szabályzat pontonkénti tárgyalására, mely nagy vitát provokált. Résztvettek benne: Salamon, Kanitz, Boros, Lakatos, Könczey, br. Feilitzsch stb. Ma délután folytatják.

— **Kolozsvár villamos világitása.** A villamos áram fejlesztő műre beérkezett tervezeteket az e czélból felkért szakértők Wittmann Ferencz műegyetemi tanár, Bogdánffy Ödön műegyetemi m. tanár és Hollós József kir. főmérnök, felülvizsgálván, véleményes jelentésükkel elkészültek és azt a város tanácsához beterveztették. A terjedelmes szakvélemény már közelebb tárgyalás alá kerül.

— **Molnár Ferencz Kolozsváron.** A „Doktor ur és a „Józi““ kitűnő szerzője, a végtelenül elmés, jókedvű és zseniális író, Molnár Ferencz, eddig még meg nem állapított napon Kolozsvárra jön és az „Erdélyrészi Szépművészeti Társaság“ által rendezendő hangversenyen humoros fölolvasást fog tartani.

— **Diák-bál.** Fényesen sikerült a ref. főgimn. ifjúság tegnapi mulatsága. Kolozsvár szép lányai és asszonyai kevés kivétel nélkül mind ott voltak. Az aranyifjúság derekasan kített magáért. A szépek egy pillanatig se nyugodtak. Reggel 5 órakor még vigan lejtették a párok a bostont. A jelenvolt hölgyek közül a következőket sikerült följegyeznünk: *Leányok:* Török Sárika és Katinka, Sárkány

Lizi, Kovács Irén és Jolán, Teleki Margit, Farkas nővérek, Veres Aranka, Silling nővérek, Eisler Ilonka, Szathmáry Zsófia, Balogh Ilona, Maksay Mariska, Litvai Ilonka, Bábolnay Adriene, Fogarascher nővérek, Sebestyén Jolán, Csernyánszky Boriska, Szocsnák Ilona, Gndhardt nővérek, Lészer nővérek, Sécsi Jolán és Jován, Péter Ilka és Emma, Lubermann Laura, Simonfi Boriska, Farkas Mariska, Bolló Erzsike, Nagy nővérek, Rendl Margit, Marcenkievitz Olga, Herczeg Ilona, Alexi Ilonka, Nagy Pubi, Bella Lenke, Szirgett Aranka, Farkas Ilona, Kosnyánszki Irmuska, Schneller Adeline, Salamon nővérek.

— **Lónyai Piroska távozása.** Mint Szegedről értesültünk, Lónyai Piroskát, színházunk kedvelt szubrettjét dr. Janovics Jenő igazgató virágvasárnapról kezdve a szegedi színházhoz szerződtette. Távozását a közönség bizonyára sajnálkozással fogadja, ki rövid itléte alatt általános szeretetet vívott ki magának a közönség részéről és elismerést a sajtótól.

SZÍNHÁZ.

* **Vasgyáros.** Ohnet híres „Vasgyáros“-át kevés, de műértő, fájdalomműelvezetben azonban nem részesült közönség nézte végig. Tóvölgyi Margit kivételével, — kinek játéka legyen a környezet, — bármennyire is rossz, miudég jó, tökéletes, tehát műelvezetet nyuit alig emlékeztethünk meg a szereplőkről. Somlai nem volt disponálva, bár egy-egy jelenete sikerült, általánosságban az este nem voltunk vele megelégedve. Th. Csige, Gál, Écsi. Laczkó unottak voltak szörnyen. Hasonlóképp Mészáros és Bérczi is. Szentgyörgyi és Kassai igyekeztek valamit produkálni. Még hozzáadásul néhány urficska állandóan zavarta az előadást hangos beszélgetésével. Nem tudja ki rendezte a darabot, de jobb is, ha incognitóban marad, mert a tegnapi előadás ugyan nem válik dicséretére.

* **Egyenlőség.** Barrie fantasztikus vígjátékából naponként szorgalmasan folynak a próbák, mely pénteken páratlan számú bérletszünetben kerül bemutatásra. Főbb szereplők: Tóvölgyi Margit, Somlai, Szegő, Mészáros, Kassai, Dezséri, Laczkó, Étsi, Gál.

Heti műsor:

Kedd: Lili.
Szerda: A tavasz.
Csütörtök: Az aranyvirág.
Péntek: Egyenlőség.
Szombat: Egyenlőség.
Vasárnap d. u.: Piros bugyelláris.
Vasárnap este: Egyenlőség.

TÁVIRATOK.

A miniszterelnök Bécsben.

Budapest, február 15. Gróf Tisza István miniszterelnök tegnap délután Gesztről Budapestre érkezett. Délután minisztertanácsos volt jelen, mely után az éjjeli vonattal Bécsbe utazott.

Udvari-ebéd.

Bécs, febr. 15. Febr. 20-án és 22-én udvari ebéd lesz, melyre az összes delegátusok meghívót kaptak.

Szél Kálmán a királynál.

Bécs, febr. 15. A király ma Szél Kálmánt kihallgatáson fogadta.

Az orosz-japán háború.

Budapest, febr. 15. Ide érkezett hírek szerint tegnap ismét küzdelem folyt le Port-Arthur előtt. A küzdelemben az oroszok vereséget szenvedve visszavonultak a kikötőbe. Erre a japán hajóhad ágyuzni kezdte az erődöt. Hírlík, hogy több orosz hadihajó megsérült és elsüllyedt. A japánoknak egy hadihajója erősen megsérült.

REGÉNY.

Egy a sok nevében.

Irta: Vera. (13.)

Fordította: Dr. Erős Vilmos István.

Azonban vannak a női léleknek bizonyos hurjai, miket a férfi csak a gyermekkorban tud megszólaltatni. Jóllehet, szeretem atyámat, bálványozom, istenitem, lelkünk hasonlósága már eleve kizárta azt, hogy ő reám bármely befolyást gyakorolhasson. Más férfi társaságtól pedig szigorúan elvontam tiltva. Mai napság még lépten-nyomon azt hangoztatják, hogy a szabad közlekedést a különböző nemek között nem lehet megengedni s éppen ez az, a mi azt oly csábossá, csalogatóvá és veszélyessé teszi. Mert könnyen elveszitheti a leány jó hírét. Mert pletykálni szeretnek a jó ösmerősök s ez nem válik a nő előnyére. Mert az ártatlanság — a leány féltve őrzött legdrágább kincse az előítélettől elvakítva feketének látszik. Hát van szüksége az ártatlanságnak erre a szegénységi bizonyítványra? Mily rövidlátók azok a derék szülők, akik megtiltják leányuknak, hogy egy férfival négy szemközt beszélgessenek s mindamellett egész rendén valónak találják, hogy a fiatal hölgy a bálokban félmeztelenül egyik karból a másikba repül, miközben frivol megjegyzéseket ruttognak fülébe. Ez bizonyára az erkölcsiség rovására megy. De hát a szokás szentesíti és utóvégre is ez a legfontosabb...

Ez az ostoba rendszer, amely lakat alatt tartja a leányokat, nagyban hozzájárul ahhoz, hogy a két nem érintkezése alkalmából sexualis — az erkölcstelenséggel határos érzelmek jussanak kifejezésre, Késői nemzedék, a ki jobb és szebb napokat fogsz látni, jöjjön el a te országod!

(Folytatása következik.)

Kiadja:

A SZERKESZTŐSÉG.

Reisinger József

okl. mérnök és építőmester

irodáját

Mátyás király-tér 26. sz. a.
(Gr. Zichy ház), az első emeleten

megnyitotta.

Tervez és épít mindenemű és jellegű épületeket, valamint elvállal minden a mérnöki és magas építési szakba vágó munkát.

Telefon szám 501.

20. sz.

Apró hirdetések.

A külvárosba egy jó forgalmu sarok fűszerüzlet utcára nyíló korcsma helyiséggel és több lakrészszel, nagy pinczével örök áron eladó, előnyös feltételek mellett. Értekezhetni a kiadóhivatalba. 31. sz.

— **Tanuló leányok** női varráshoz azonnal felvétetnek. Értekezhetni lehet: **Sétater-utca 7. szám.**

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni,
 hogy

Wesselényi Miklós-u. 12-ik szám a.

üzletemet

megnagyobbítva, nagyban és kicsinyben,

liszt, fűszer és tűzifát

== következő olcsó árakban árusítom. ==

Árjegyzék:

Liszt:

0 számú liszt	1 kgr. 15 kr.
1 " "	1 kgr. 14 kr.
3 " "	1 kgr. 13 1/2 kr.
5 " "	1 kgr. 13 kr.
6 " "	1 kgr. 12 1/2 kr.

Zsák vételnél 30 kr. árengedmény. 5 kiló lisztvételnél
 élesztő adatik!

Fűszer:

1 kgr. darabos cukor	frt 39.
1 kgr. kocka cukor	frt 40.
1 kgr. legf. Ceylon kávé	frt 2.—
1 kgr. Cuba kávé	frt 1.80.
1 kgr. gyöngykávé	frt 1.80.
1 kgr. Szantos kávé	frt 1.20.

5 kgr. vételnél 50 krral olcsóbb. A cukor 5 kgr. vételnél 1 krral olcsóbb.

Tűzifa:

1 öl I. bükkfa	frt 11.—
1 öl II. bükkfa	frt 10.—
1 öl usztatott bükkfa	frt 10.—
1 öl hasáb tölgyfa	frt 10.—
1 öl gömbölyű vegyes fa	frt 9.—

Mázhoz szállítva 1 frttal drágább. Fentti minőségű
 tűzifák wagononként is kaphatók megfelelő árked-
 vezményvel.

Felapított tűzifa: 1 mm. vételnél 85 kr., 5 mm.-nál
 80 kr., 10 mm.-nál 75 kr.

Ismét elárúsítóknak és nagyobb vételeknél megfe-
 lelő árkedvezmény.

Növény-zsir eladás! Minden ezen szak-
 mába vágó és itt
 fel nem sorolható cikkek a legolcsóbban itten be-
 szerezhetők. Próba bevásárlást kérve
 kiváló tisztelettel

Stern József.

11. sz.

Telefon sz. 399.

Ajánljuk olvasóink b. figyelmébe

Pataky Béla

férfi-, női- és gyermek-
 cipő raktárát,

Kolozsvárt, Unió-utca 7. sz. alatt,

melyben a legdivatosabb és legjobb
 minőségű férfi-, női- és gyermek-
 cipők készítettnek.

Vidéki megrendeléseket beküldött minta-
 cipő után pontosan és kifogástalanul tel-
 jesítetek.

Levélbeni megkeresésekre
 azonnal válaszolok!

Leltári Olcsó árak.

Valódi szintartó Tenisz és Sporáflanell	15 kr.	Férfi ingek R. Chiffonból	87, 93, 1.10 kr.
Kosmánosi mosó Kazan	26, 33, 36 kr.	Öt réttü gallér	12 kr.
Loden posztók	26, 35, 40 kr.	Kézeltő	17, 21 kr.
Valódi Angol ruhakelmék	58, 70, 95, 1.20 kr.	Fegyházban kötött harisnyák	5, 12, 19, 23, 29 kr.
Francia mosó Bársonyok	50, 60, 70 kr.	Trikó alsó ruhák mesés olcsón.	
Valódi mosó Kartonok	19, 13, 15, 19 kr.	Vásznak és schiffonok	12, 15, 23 kr.
Barchetok	9, 13, 16, 19 kr.	Az olcsóságáról közismert	

Teszler Károly

12. sz. czégnél, Wesselényi Miklós-utca.

Erdélyrészt legnagyobb temetkezési intézete.

Kolozsvár, Unió-utca.

Gebauer Károly első hazai os. és kir. sza-
 badalmazott érczkoporsó és
 gyászokosi gyáros DEBRECZENBEN.

Elvállal temetés rendezést a legeggy-
 szerűbbtől, a legdiszesebbig, hullaszállítást
 bel- és külföldre. Koszoruk és koszoru szalla-
 gok gyári raktára.

A czégnél Budapesten, Kőbányán,
 Debreczenben, Temesváron, Miskolcson és
 több városban van nagyszabású temetkezési
 intézete.

A gyászoló közönség figyelmébe aján-
 lom, a legbiztosabb kiszolgálást biztosítva,
 saját gyártmányaimmal dúsan felszerelt
 temetkezési intézetemet.

9. sz. **Gebauer Károly**
 dísztemetkezési intézete

Telefon sz. 10. KOLOZSVÁR, Unió-u. 12. sz.

Braun Mihály

hangszerkészítő

Kolozsvárt, Wesselényi Miklós-utca 18.

Nagy raktár az összes hangszerekben.

Gramophon és gramophon-lemezek kaphatók.

4. sz. Mérsékelt szolid árak.

Nagy javítóműhely!!

21. sz.
2.95 kr. egy üveg készlet
33 drb.

12 boros pohár, 12
 vizes pohár, 6 likörös pohár, 1 vizes üveg,
 1 boros üveg, 1 likörös üveg.

Müller utóda Somlyai

Kolozsvár, Kossuth L.-utca 4.

Uj lisztraktár!

Széchenyi-tér 21. sz. a Torna-vivóda mellett.

A legjobbnak elismert kolozsvári mű-
 malem örleményei tartatnak raktáron a kö-
 vetkező árak mellett:

0 és 00 számú daraliszt 1 kgr. 15 kr.	5 kiló vé- telnél
0 " liszt " " 15 " "	14 1/2 kr.
1 " " " " 14 " "	
3 " " " " 13 1/2 " "	
5 " " " " 13 " "	
6 " " " " 12 1/2 " "	
7 " " " " 11 1/2 " "	
7 1/2 " " " " 10 " "	
8 " " " " 8 " "	

Zsákvételnél és viszonteladóknak tetemes
 árengedmény.

Továbbá nagy raktár korpa, deroze és
 zabból, valamint mindenféle főzelékekből.
 Rendelmények hazaszállítatnak. 29. sz.

DUPLA MALÁTA

Dréher sör, mely orvosi tekintélyek által rekedt-
 ség és köhögés ellen ajánlva van.

Naponta

friss csapolásban kapható

a Dréher nagy sörözőkban,
 Szentegyház-u. (Status palota).

Ugyanott a legjobb hegyaljai és küküllőmenti
 házi kezelési borok. Az intelligens közönség
 kedvencz találkozó helye. 14. sz.

Tisztelettel a tulajdonos.

Ki akar naponta 2—3 koronát

tisztességes módon és könnyen keresni?

Felnőttek, valamint gyermekek is, kik
 13-ik életévüket már betöltötték, jelentkez-
 hetni a „Kolozsvári Hirlap“ kiadóhivatalá-
 ban Kossuth Lajos-utca 17. sz. minden
 délután 3—6 óráig.

Árvai Endre

műasztalos Kolozsvárt.

Üzletem csermalom-utca 18. szám alatt.

Mélyen tisztelt közönség!

A saját műhelyemben készült árakkal a legkényesebb igényeknek
 is megfelelek.

Elvállalok szobaberendezéseket a legegyszerűbbtől a legmodernebb
 stíl szerint, ugyszintén épület-, portál-, boltok stb. berendezéseit.

A mélyen tisztelt közönséghez fordulok kérésemmel, hogy becses
 pártfogásával támogasson s munkám jóságáról, kitűnőségéről megrende-
 lésekkel meggyőződést szerezzen magának. Ékszer üzletek berendezé-
 sében különös praxszist szereztem magamnak. Ebbeli képességem bi-
 zonyítékául szolgáljon a Sárga János ékszer-üzlete (Mátyás király-tér).

A legkisebb javítások is elvállaltatnak és pontosan eszközöltetnek.

Becsés pártfogásukat kérve

alázatos szolgálja

ÁRVAI ENDRE,
 műasztalos.

30. sz.